



**MINISTERSTWO ROLNICTWA I ROZWOJU WSI**

**DEPARTAMENT ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH**

00-930 Warszawa, ul. Wspólna 30, tel.: (22) 623-18-42, fax.: (22) 623-20-51

Warszawa, dnia 8 czerwca 2011 r.

ROWwl-łt-504-92,94/11(2787)

**Pan**  
**Piotr Szymański**  
**Dyrektor**  
**Departamentu Funduszy Europejskich**  
**Urząd Marszałkowski**  
**Województwa Małopolskiego**

ul. Raławicka 56, 30-017 Kraków

Dotyczy: wątpliwości co do kwalifikowalności kosztów szkoleń językowych w ramach działania „Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, nabywanie umiejętności i aktywizacja.

*Szanowny Panie Dyrektorze,*

W odpowiedzi na zapytania zawarte w piśmie z dnia 27 maja 2011 r. (znak: SW.VII.6086-5/10; UM06-6932-UM0600005/10) oraz wiadomości przesłanej za pośrednictwem korespondencji elektronicznej w dniu 1 czerwca 2011 r. z adresu [dfil@malopolska.mw.gov.pl](mailto:dfil@malopolska.mw.gov.pl), dotyczące kwalifikowalności kosztów szkoleń językowych, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, przekazuje następujące informacje w układzie pytanie - tekst pochyły, odpowiedź - tekst normalny.

*1. LGD w ramach szkoleń zespołu biorącego udział we wdrażaniu LSR zaplanowało koszty udziału w kursie językowym Członków Rady LGD, Członków Zarządu i Pracowników Biura LGD. Koszt kursu dla 23 osób wynosi 18 400 zł. LGD uzasadnia koszt, podając iż wszystkie w/w osoby są bezpośrednio związane z wdrażaniem LSR i w swej codziennej pracy muszą korzystać z materiałów dostępnych także w językach obcych.*

*Departament Funduszy Europejskich stoi na stanowisku, iż koszty kursu językowego aż dla 23 osób nie kwalifikują się do dofinansowania, z uwagi na fakt, iż dokumenty, którymi posługuje się LGD w bieżącej pracy, zwłaszcza Lokalna Strategia Rozwoju jak również oceniane przez Radę wnioski, sporządzone są w języku polskim. Mając powyższe na uwadze zasadnym jest obniżenie środków wydatkowanych na kurs językowy o koszty przeznaczone dla Członków Rady.*

Wydaje się, że nie ma wątpliwości, że udział w kursie językowym można traktować, jako szkolenie kadr biorących udział we wdrażaniu lokalnej strategii rozwoju, o którym mowa w art. 59 lit. c, w związku z art. 63 lit. c rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 277 z 21.10.2005, str. 1, z późn. zm.). Zatem koszty udziału w takim kursie można traktować jako koszty nabywania umiejętności i aktywizacji, o których mowa w § 3 ust. 1 pkt 1 lit. b rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 23 maja 2008 r. w sprawie

szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej w ramach działania „Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, nabywanie umiejętności i aktywizacja” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013 (Dz. U. Nr 103, poz. 660, z późn. zm.), a dokładniej jako koszty udziału w szkoleniu, stosownie do § 3a ust. 2 pkt 11 tego samego rozporządzenia.

Niemniej jednak, aby koszt mógł podlegać refundacji, jako koszt nabywania umiejętności i aktywizacji w ramach działania „Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, nabywanie umiejętności i aktywizacji, musi on być niezbędny do realizacji LSR, a jego wysokość racjonalna. O ile członkowie Rady (organu decyzyjnego) LGD zajmują się jedynie wyborem operacji w ramach działania „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju”, o którym mowa w art. 62 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) z dnia 20 września 2005 r. i w realizacji zadań organu decyzyjnego nie jest potrzebna znajomość języków obcych, koszty podnoszenia poziomu znajomości języków obcych mogą budzić wątpliwości, co do tego, że są niezbędne do realizacji LSR.

*2. LGD (inna niż w pytaniu 1) we wniosku na funkcjonowanie zaplanowała koszty szkolenia językowego. Niniejszy koszt zaplanowany jest jako szkolenia lokalnych liderów. LGD zostało dwa razy wezwane do wyjaśnienia racjonalności ponoszonego kosztu. Po drugich uzupełnieniach nadal powyższy koszt budzi wątpliwość. Poniżej przedstawiam wyjaśnienie przedstawione przez LGD:*

*„Szkolenie językowe wraz z zakupem książek dla 20 osób skierowane jest do lokalnych liderów działających na terenie (objętym LSR). Podstawowym celem kursu jest zgodnie z jego tytułem: Autoprezentacja w języku angielskim – ja i moja ojczyzna. Szkolenie będzie obejmowało 22 godziny lekcyjne (...). Nabyta umiejętność przedstawiania siebie i obszaru objętego LSR wykorzystana może zostać w ramach działań LGD, w tym promocji i prezentacji na szeroką skalę, także podczas targów, festiwali. Potrzeba zorganizowania kursu wyniknęła z dotychczasowych doświadczeń LGD z problemem porozumiewania się lokalnych liderów podczas spotkań, targów i podobnych inicjatyw”*

*Na etapie oceny II uzupełnień i w kontekście przedstawionych wyjaśnień LGD przedmiotowy koszt budzi nadal wątpliwość co do jego kwalifikowalności z uwagi na to iż LGD nie wykazało jego kwalifikowalności w odniesieniu realizowanych zadań. Mając powyższe na uwadze proszę o potwierdzenie czy usunięcie powyższego kosztu z opisu zadań jest właściwe.*

W odniesieniu zarówno do pytania 1, jak i 2 Ministerstwo przypomina, że kwestie związane z oceną racjonalności planowanych do poniesienia przez LGD kosztów oraz konieczności ich ponoszenia przez LGD w związku z realizacją LSR, a w konsekwencji uznaniem bądź nie danego kosztu za kwalifikowalny, każdorazowo ustala podmiot wdrażający w oparciu o zgromadzone w danej sprawie informacje.

W opisanym przypadku, biorąc pod uwagę przepis § 7 ust. 5 rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 23 maja 2008 r., podmiot wdrażający rozpatruje wniosek biorąc pod uwagę zakres operacji, jaki może podlegać dofinansowaniu, w świetle przedłożonych przez LGD dokumentów i złożonych wyjaśnień.

*Z poważaniem,*

**Do wiadomości:**  
– wg. rozdzielnika

**ZASTĘPCA DYREKTORA**  
Departament Rozwoju Obszarów Wiejskich  
*Magdalena Nowicka*  
**Magdalena Nowicka**

**Rozdzielnik:**

**Pan Paweł Czyszczoń**

Dyrektor Wydziału Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego, Wybrzeże Słowackiego 12-14, 50-411 Wrocław

**Pani Anna Sąsiadek Chuchro**

Z-ca Dyrektora Departamentu Polityki Regionalnej  
Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń

**Pan Edmund Bożeński**

Dyrektor Departamentu Koordynacji Projektów Europejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego ul. Stefczyka 3b, 20-151 Lublin

**Pan Józef Giemza**

Dyrektor Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra

**Pani Maria Kaczorowska**

Dyrektor Departament Funduszu Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego al. Piłsudskiego 8, 90-051 Łódź

**Pan Radosław Rybicki**

Dyrektor Departamentu Rolnictwa i Modernizacji Terenów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego ul. Brechta 3, 03-472 Warszawa

**Pani Karina Bedrunka**

Dyrektor Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego ul. Piastowska 14, 45-081 Opole

**Pan Wiesław Baranowski**

Dyrektor Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego ul. Grunwaldzka 15, 35-959 Rzeszów

**Pani Elżbieta Filipowicz**

Dyrektor Departamentu Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego ul. Gen. Franciszka Kleeberga 20, 15-691 Białystok

**Pani Justyna Durzyńska**

Dyrektor Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego ul. Okopowa 21/27, 80-810 Gdańsk

**Pan Jerzy Motłoch**

Dyrektor Wydziału Terenów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego ul. Ligonía 46, 40-037 Katowice

**Pan Krzysztof Domagała**

Dyrektor Świętokrzyskiego Biura Rozwoju Regionalnego  
ul. Targowa 18, 25-520 Kielce, skr. poczt. 25

**Pan Jarosław Sarnowski**

Dyrektor Departamentu Rozwoju Obszarów Wiejskich i Rolnictwa  
Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko –Mazurskiego ul. Emilii Plater 1, 10-562 Olsztyn

**Pani Emilia Dunal**

Dyrektor Departamentu Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego ul. Szyperska 14, 61-754 Poznań

**Pan Łukasz Myśliwiec**

p.o. Dyrektora Wydziału Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego ul. Starzyńskiego 1, 70-506 Szczecin

**Pani Beata Jekielek**

Dyrektor Departamentu Działań Delegowanych  
Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

